

Hiro Club News

2021 年 3 月

Hiro Club News (广岛月刊) 每月出版,
为生活在广岛市的外国市民提供重要的娱乐信息。

-来自广岛市政府的信息

- 收到了入学通知书吗
- 婴幼儿健康检查的期限

-美术馆

-最新活动消息

-广岛市的公共设施



防止疫情扩大外出时的对策

新冠肺炎疫情仍在扩散。所以大家不能放松警惕，努力采取预防措施，防止疫情的传播。

比如：

- 咳嗽和打喷嚏时要戴口罩，或用手帕、纸巾、手肘遮住口和鼻子。
- 如果有发热、感冒症状、咳嗽、喉咙痛的症状。即使症状轻微，不要外出。
- 保持距离（与他人保持至少 2 米的距离）。
- 不要结群进入设施。
- 不要在设施内大声说话。

此外参观时，请遵守各设施的防止新冠肺炎感染的规则和措施。

比如：

- 在设施内要戴口罩。没有戴口罩的访客不得进入设施内。
- 在入口处进行体温检查。
- 进入设施前使用洗手液洗手并消毒手指。

- ★ 每个设施采取的措施有所不同，请务必遵守。为自己和他人负责。
广岛月刊中的信息有可能随着疫情的发展而变动，所以在去之前确认好。



网页: <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/>

公益财团法人广岛和平文化中心
国际会议场大厅

730-0811 广岛市中区中岛 1-5

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

★ 详情请阅览网页 ★

<https://h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-cn.html>

扩大了咨询服务

广岛市外国人市民生活咨询处

您在广岛的日常生活中，有什么困难吗？比如日语方面、有些问题的解决方法及咨询窗口等等。中国语（西班牙语、葡萄牙语、越南语）外国人市民咨询员帮您解决语言上的障碍等。

严守秘密、免费咨询。请放心咨询吧！

语种	日期	时间
中文	周一～周五	9:00 ～16:00
葡萄牙语		
西班牙语		
越南语		
⚠节假日、8月6日、12月29日到1月3日休息		
上面之外的语种咨询是在志愿者口译人员的协助下提供服务。找志愿者口译，有时需要较长的时间，请谅解。		

咨询地点：

广岛国际会议场1楼 “国际交流厅”内
(广岛市中区中岛町1-5 和平纪念公园内)

电话 082-241-5010

传真 082-242-7452

Email: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/>
<https://h-ircd.jp/cn/guide-cn.html>



移动咨询

语种	地点	日期	时间
中文	基町管理事务所内（广岛市中区基町 19-5）	每月第 2 周二	10:15 ～ 12:30 13:30 ～ 16:00
葡萄牙语	安芸区役所 2 楼 区政调整课内（广岛市 安芸区船越南 3 丁目 4-36）	每月第 2 周三	
西班牙语		每月第 3 周四	
△节假日、8 月 6 日、12 月 29 日到 1 月 3 日休息			

来自广岛市政府的信息

“来自广岛市政府的信息”是从广岛市的宣传报「广岛市民和市政」中摘取一部分，通过国际交流厅发布的信息。登录广岛市的官方网站 <http://www.city.hiroshima.lg.jp/> 点击「宣传（宣传报，电视，广播宣传节目等）」可以了解更详细的内容。广岛市的官方网站主页中还有英文，中文简体，中文繁体，韩文的翻译网页，请浏览使用。

COVID-19: 广岛市网页中登载了广岛市新冠肺炎疫情的最新英文资料，包括了感染人数和社会福利等。（详情点击右方二维码）



2021. 3

图标解释			
	谁可以使用这项服务？		
	金额		如何申请
	地点		时间
	日期		咨询

话题

- * 收到了入学通知书吗
- * 婴幼儿健康检查的期限

收到了入学通知书吗

入学通知書は届きましたか(2月15日号 P7)

孩子的入学通知到了吗？

今年1月末，广岛市对今年4月即将进入小学或初中的孩子（日本籍）的家庭邮寄了入学通知书。

入学通知書
にゅうがくつうちしょ
入学通知書

通知书中写有学校名和入学时间

4月1日向学校提交入学通知书。4月1日是入学日，不是入学典礼日。请保管好通知书。如果没有收到或遗失了通知书，请联系广岛市教育委员会学事课。

■ 外籍儿童

如果想让孩子上市立小学或初中，请联系学事科（见下文）。已经申请了，就不需联系。

下面内容主要针对日本籍儿童

■ 如果搬家了

• 搬入广岛市

3月15日之前办理迁入手续时，广岛市会邮寄新的入学通知书。

3月16日之后办理迁入手续时，请前往市民课或市民课办事处直接领取入学通知书。

• 搬出广岛市

请联系新住所管辖的教育委员会。

■ 孩子上国立・县立・私立学校时

如果国立・县立・私立学校的入学已经确定时，要将入学通知书和入学承若书提交给所在地区的市民课或市民课办事处。

也可以提交给入学通知书上写的小学，或者孩子现在就读的市立小学。

■ 残疾儿童

如果孩子有残疾，需特殊照顾时，请咨询面：

- 青少年综合咨询中心

中区国泰寺町一丁目 4-15

082-504-2197

- 青少年综合咨询中心（分处）

 东区光町二丁目 15-55

 082-264-0422

■ 转学

如果 4 月后预定在广岛市内搬迁，难以去指定学校上学时，请咨询学事课。

 教育委员会学事课

 082-504-2469

■ 学习用品・午餐费等就学援助

如果符合下表 A、B、C 其中之一，广岛市提供学习用品・午餐费等就学援助。

（有收入条件限制）

A	孩子的就读学校为： - 市立的小学・初中 - 市立的中等教育学校前期课程 - 市立的特别支援学校小学部・初中部
B	父母住在广岛市 - 孩子就读广岛市外的小学・初中 - 孩子就读广岛市外的中等教育学校前期课程
C	父母住在广岛市 - 孩子就读国立・县立・私立学校的小学・初中 - 孩子就读国立・县立・私立学校的中等教育学校前期课程

但是，下面人员有些援助不能领取。

- 领取生活保护的家庭
- 孩子正在就读特别支援学校。
- 上面 A 中父母住在广岛市外。
- 上面 B 或 C。

详情，请查阅学校的通知

 学校・市教育委员会学事课

 082-504-2469  082-504-2328

婴幼儿健康检查的期限

乳幼児健康診査(特例)の受診期限にご注意を
(2 月 15 日号 P6)

为防止新冠疫情感染扩大，广岛市取消了婴幼儿集体健康检查。在此期间，向符合条件的婴幼儿家庭邮寄【婴幼儿健康检查（特例）】的检查券，检查医院为广岛市指定医院。

にゅうようじけんこうしんさ とくれい
乳幼児健康診査(特例)

以下的婴幼儿利用此券可以在市政府指定的医院和诊所接受检查。

 4 个月以上婴幼儿

18 个月以上幼儿

3 岁以上儿童

18 个月以上儿童（牙科）

3 岁以上儿童（牙科）

如果您的检查券截止日期为 2021 年 3 月 31 日，请尽早带孩子去体检。

 市政府儿童・家庭支援课

 082-504-2623  082-504-2727

美术馆

〔 A:大人 U:大学生 H:高中生 M:中学生 E:小学生
S: 老年人 (65 岁以上的老年人 请出示显示有生年月日的证明。) 〕

◆ 通常、入馆时间为闭馆时间的前 30 分钟 ◆



以下内容为 2 月末的信息。

预定的展览因疫情状况可能会有变动，所以请您在去之前直接咨询美术馆。

美术馆			
	地址		休息日
	电话		网页
	开馆时间		
图标			
	期间 / 日期		
	门票		其他

广岛美术馆

広島市中区基町 3-2

082-223-2530

9:00 - 17:00

周一

<http://www.hiroshima-museum.jp>

收藏展

日本绘画与欧洲现代绘画

3月28日(周日)截止

A: 600 日元 U&H: 300 日元 M&E: 120 日元

特别展

阿诺德·罗贝尔展

4月3日(周六) - 5月23日(周日)

预售票: A: 1,100 日元 U&H: 800 日元

J&E: 300 日元

当日票: A: 1,300 日元 U&H: 1,000 日元

J&E: 500 日元 S: 1,100 日元

★ 4月2日前，美术馆、7-11、劳森和广岛市各大售票处销售预售票。

广岛现代美术馆

★ 美术馆将于 2020 年 12 月 28 日至 2023 年 3 月闭馆装修。

広島市南区比治山公園 1-1

082-264-1121

10:00 - 17:00

周一 (节假日除外)

<https://www.hiroshima-moca.jp/>

广岛县立美术馆

広島市中区上鞆町 2-22

082-221-6246

9:00 - 17:00

★ 周五营业至 20:00

星期一

<http://www.hpam.jp/>

特别展

第 67 届日本传统工艺美术展

2月17日(周三)至3月7日(周日)

当日票: A: 700 日元 U&H: 400 日元 J&E: 免费

最新活动信息

2021 年 3 月



以下活动内容为 2 月末的信息。

预定的活动根据疫情状况可能会有变动，所以请您在参加活动之前务必与主办方确认。

图标			
	日期		门票
	时间		申请
	地点		咨询
	交通		其他

★神乐表演★

在线观看神乐表现

(インターネットでかぐらをみることができます)

详情请访问下面网站。

广岛神乐活动再开 (ひろしま神楽活動再開):
<http://support.npo-hiroshima.jp/>



广岛市的活动

★宿景园活动★

縮景園	
	9:00~18:00 (4~9 月) 9:00~17:00 (10~3 月)
	乘坐广电白岛线市内电车，在縮景園前站下车，步行 5 分钟
	成人 260 日元 高中/大学生 150 日元 小学/中学生 100 日元
	082-221-3620 Website: http://shukkeien.jp/

2 月和 3 月是欣赏梅花季节

(2がつと3がつは うめのはながみごろです)

从二月中旬到三月初

9:00 - 17:00 (16:30 前入园)

门票如上

★其他活动★

广岛现代美术馆收藏品展

(ひろしまし げんだい びじゅつかん: どこかで? げんび)

美术馆因整修而闭馆，到 2023 年春天。现美术馆在市内两处开设展厅展出收藏品，欢迎参观。

免费

广岛市现代美术馆

082-264-1122 (10:00 - 17:00)

(周六、周日、节假日为休息日)

① @广岛市政府

3 月 8 日 (周一) - 19 日 (周五)

8:00 - 17:15

广岛市役所 1 楼-4 楼

在【市役所前】站下车。

周六、周日、节假日休息

② @NHK 广岛放送中心大楼

3 月 8 日 (周一) - 21 日 (周日)

10:00 - 17:30

NHK 广岛放送中心大楼 1 楼和 2 楼

在【袋町】站下车

每天营业

跟原爆幸存者聊天

(ひばくしゃ(げんばくに あった ひと)から げんばくのはなしを きくことができます)

这不是讲座，是与原子弹爆炸幸存者的普通交流。可以在每月的6日用英语与原子弹爆炸幸存者交流

📖 现在此活动在线举办。如果参加需要提前预约。详情请登陆网站了解。

📅 每月的6日，16日，26日

🕒 11:00~17:00 证言: ①13:00 ②15:00

🏠 中区土桥町 Social Book Café hachidorisha

🚌 在土桥下车，步行5分钟。

💰 免费入场 ★ 需要每人至少购买一杯饮品

☎ 082-576-4368

E-mail: hachidorisha@gmail.com

📖 hachidorisha 社交图书咖啡馆

开放时间:

周三、周四和周五: 15:00 - 18:30

周六，节假日: 11:00—18:30

每月6日、16日、26日: 11:00 开始营业

休息日: 周一和周二

广岛港集市

ひろしまみなとマルシェ

以购买和品尝到当地种植的新鲜蔬菜和其他食品。

📅 每周日

🕒 9:00 ~ 15:00

🏠 广岛港东西码头之间的空地

🚌 乘坐开往广岛港(宇品)的市内宇品路面电车1号线，3号线或者5号线，在终点站下车。

☎ 广岛港集市事務局 082-255-6646

第九届广岛节

(だい9かい ひろしま みなと フェスタ)

今年还将举办网上活动。详细信息，请网站查询。

📅 3月20日(周六)和21日(周日)

🕒 10:00 - 16:00

🏠 广岛港附近和似岛(南区)

🚌 ◆广岛港: 在广岛港电车站下车。

◆似岛: 从广岛港乘渡轮前往似岛。

☎ 执行委员会 082-250-8935

网站: <https://minatofesta.com/>

木下马戏团公演

(きのした だいサーカス)

📅 3月20日(周六) - 6月7日(周一)

🏠 Marina Hop (西区观音新町)

🚌 <从 JR 广岛站>

乘3路巴士在终点站车。

💰 票价(自由席)

成人:

预售票: 2900 日元 当日票: 3300 日元

3岁-高中生:

预售票: 1900 日元 当日票: 2300 日元

大学生和职业学校学生:

预售票: 2200 日元 当日票: 2500 日元

指定席票价: 在上述票价上加上以下价格。

环边 A 席: 2500 日元

环边 B 席: 2000 日元

环边 C 席: 1800 日元

皇家蓝席: 1800 日元

皇家黄席: 1500 日元

📖 劳森、Ticket PIA、e+ (全家)、7-11 便利店
出售预售票

预订座位的预售票将一直出售到您想去的前4天。

☎ 木下马戏团广岛公演事務局

082-295-0045

网站: <http://www.kinoshita-circus.co.jp/>

🕒 公演时间:

	10:10	11:00	13:00	14:00	15:50
周一					
周二		○		○	
周六					
周三		○		○	
周四	休演日 (但 4 月 29 日有公演)				
周五 3月20日			○		○
周日 节假日	○		○		○

公演休息日: 周四(4月29日除外)、

3月24、4月7、21、28、5月12、26日

在宫岛举行的活动

详情请浏览宫岛观光协会网站

<https://www.miyajima.or.jp/index.html>

-  乘坐 JR 山阳本线在宫岛口站下车，
- 或者乘坐广电路面电车宫岛线在宫岛站下车，之后乘船。

 神社门票：成人和大学生： 300 日元
高中生： 200 日元
初中和小学生： 100 日元

 宫岛观光协会 电话：0829-44-2011

菜刀祭典节

(ほうちょう くよう)

这是一个感谢厨房刀具的仪式。

 3月8日(周一)

 上午 11:00 开始

 大圣院

 免费

 大圣院 TEL 0829-44-0111

清盛神社节

(きよもり じんじゃさい)

这是一个纪念清盛(1118-1181)的节日。

 3月20日(周六)

 11:00~

★ 仪式之后，12 点开始在严岛神社高舞台演奏舞乐(宫廷音乐和舞蹈)。

 清盛神社

 严岛神社 电话：0829-44-2020

第 21 届宫岛女儿节偶人巡游

(だい21かい みやじま ひなめぐり)

展出在宫岛从古代传下来的女儿节偶人。

 3月20日(周六)~4月3日(周六)

 宫岛町四周

 宫岛观光协会 电话：0829-44-2011

广岛市的公共设施



以下内容为 1 月末的信息。

根据疫情状况可能会有变动，所以请您在去之前直接咨询各设施。

设施			
	地址		休息日
	电话		门票
	开放时间		主页

广岛市森林公园 & 昆虫馆

广岛市东区福田町字藤ヶ丸 10173 番地

■ 森林公园: 082-899-8241

■ 昆虫馆: 082-899-8964

9:00 - 16:30

■ 森林公园: 周三

■ 昆虫馆: 周三

■ 森林公园: 免费

■ 昆虫馆:

成人: 510 日元

高中学生・老年人: 170 日元

中学生以下免费

■ 森林公园网页:

<http://www.daiichib-shitei.com/forest/index.html>

■ 昆虫馆网页:

<http://www.hiro-kon.jp/>

广岛市植物园

广岛市佐伯区倉重三丁目 495 番地

082-922-3600

9:00 - 16:30

周五

成人: 510 日元

高中学生・老年人: 170 日元

中学生以下免费

<http://www.hiroshima-bot.jp/>

5-Days 广岛市儿童文化科学馆

广岛市中区基町 5 番 83 号

082-222-5346

9:00 - 17:00

3 月 1-5、8、15、22、23、29 日

天文馆门票

成人: 510 日元

高中学生・老年人: 250 日元

中学生以下免费

<http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>

安佐动物园

广岛市安佐北区安佐町大字動物園

082-838-1111

9:00 - 16:30

周四

成人: 510 日元

高中学生・老年人: 170 日元

中学生以下免费

<http://www.asazoo.jp/>

沼自交通科学馆

广岛市安佐南区長楽寺 2-12-2

082-878-6211

9:00 - 17:00

3 月 1-4、8、15、22、29 日

成人: 510 日元

高中学生・老年人: 250 日元

中学生以下免费

http://www.vehicle.city.hiroshima.jp

江波山气象馆

 広島市中区江波南 1-40-1

 082-231-0177

 9:00 - 17:00

 周一、16、23 日

 成人：100 日元
高中学生・老年人：50 日元
中学生以下免费

 <https://www.ebayama.jp/>

广岛市乡土资料馆

 広島市南区宇品御幸二丁目 6-20

 082-253-6771

 9:00 - 17:00

 周一、23 日

 成人：100 日元
高中学生・老年人：50 日元
中学生以下免费

 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>

广岛市映像文化图书馆

 広島市中区基町 3-1

 082-223-3525

 10:00 - 20:00 (周二～周六)

10:00 - 17:00 (周日・节假日・8 月 6 日)

 周一、23 日

 **35 毫米的胶卷**

成人：510 日元
高中学生・老年人：250 日元
中学生以下免费

其他

成人：380 日元
高中学生・老年人：180 日元
中学生以下免费

留学生免费（请出示学生证或广岛国际中心的优待卡）

 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>

HIRO CLUB NEWS 是刊登有关广岛的生活信息和活动等内容的月刊. 摆放在国际交流大厅内。在网页上也有刊登，可以浏览（<https://h-ircd.jp/cn/guide-cn.html>）。也摘录了一部分英语版的信息内容，作成了中文版、葡萄牙语版、西班牙语版、越南语版的月刊。

HIRO CLUB NEWS は広島の生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページ（<https://h-ircd.jp/cn/guide-cn.html>）にも掲載しています。

英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・スペイン語版・ベトナム版も作成しています。

* * * * *

编辑出版：公益財団法人 広島和平文化センター 国際部国際交流・協力課

电话：(082) 242-8879, 传真：(082) 242-7452

国際交流庁

电话：(082) 247-9715 E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

広島市外国人市民生活咨询处

电话：(082) 241-5010 E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

网页：<https://h-ircd.jp/cn/guide-cn.html>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター 国際部国際交流・協力課
国際交流ラウンジ
〒730-0811 広島市中区中島町1番5号